הסכם

בין

ממשלת מדינת ישראל

לבין

ממשלת הרפובליקה המזרחית של אורוגוואי

בדבר סיוע הדדי בענייני מכס

ממשלת מדינת ישראל וממשלת הרפובליקה המזרחית של אורוגוואי (להלן: הצדדים");

בהביאן בחשבון שעבירות נגד חוקי המכס פוגעות בביטחון ובבריאות הציבור, וכן באינטרסים הכלכליים, הפיסקליים והמסחריים של מדינותיהן;

בתתן דעתן לחשיבותה של הבטחת ההערכה המדויקת של דמי המכס ומסים אחרים על ייבוא וייצוא של טובין, הקביעה הנכונה של הסיווג, הערך והמקור של הטובין האמורים, וכן היישום הנאות של אמצעי איסור, הגבלה ופיקוח;

בתתן דעתן לכך שסחר בלתי חוקי בסמים נארקוטיים ובחומרים פסיכוטרופיים מהווה סכנה לבריאות הציבור ולחברה;

בהכירן בצורך בשיתוף פעולה בינלאומי בענייניים המתייחסים למינהל ולאכיפה של חוקי המכס;

בהיותן משוכנעות שניתן לשפר את יעילות הפעולה נגד עבירות מכס באמצעות שיתוף פעולה בין רשויות המכס שלהן;

בהתייחסן להמלצת המועצה לשיתוף פעולה בענייני מכס בדבר סיוע מנהלי הדדי מ-5 בדצמבר 1953;

הסכימו לאמור:

סעיף 1

הגדרות

למטרות הסכם זה:

1. "רשויות מכס" יהיה פירושו, במדינת ישראל, מינהל המכס של רשות המסים בישראל של משרד האוצר, וברפובליקה המזרחית של אורוגוואי , מינהל המכס הלאומי.

2. "חוקי מכס" יהיה פירושו חוקים ותקנות שבתוקף בשטחי המכס של הצדדים, הנוגעים לייבוא לייצוא, ולמעבר של טובין, כפי שהם מתייחסים, בין היתר, לדמי מכס, היטלים ומסים אחרים או לאיסורים, הגבלות ואמצעי פיקוח אחרים ביחס לתנועת טובין דרך גבולות לאומיים;

3. "מסירה מבוקרת" יהיה פירושו השיטה של התרת מעברם של משלוחים לא חוקיים המכילים או החשודים כמכילים סמים נרקוטיים, חומרים פסיכוטרופיים, או חומרים המהווים תחליפים להם, או טובין אחרים כמוסכם בין רשויות המכס, אל מחוץ לשטחי המכס של מדינות הצדדים, דרכם או אל תוכם, בידיעתן ובפיקוחן של הרשויות המוסמכות, במגמה לחקור עבירות ולזהות בני אדם המעורבים בביצוען;

4. "מידע" יהיה פירושו, בין היתר, דוחות, רשומות, מסמכים ותיעוד, ממוחשבים או לא, וכן עותקים מאושרים שלהם;

5. "עבירה" יהיה פירושו כל הפרה של חוקי המכס וכן כל ניסיון להפרתם;

6. "אדם" יהיה פירושו אדם או יישות משפטית;

7. "רשות מכס מבקשת" יהיה פירושו רשות המכס המגישה בקשה לסיוע לפי הסכם זה או המקבלת סיוע כאמור מיוזמתו של רשות מכס;

8. "רשות מכס מתבקשת" יהיה פירושו רשות המכס המקבלת בקשה לסיוע לפי הסכם זה או המעניקה סיוע כאמור מיוזמתה.

סעיף 2

היקף ההסכם

1. הצדדים יעניקו זה לזה סיוע על מנת להבטיח את ההחלה הנאותה של חוקי המכס, הערכה המדויקת של דמי מכס ומסים אחרים על ייבוא וייצוא של טובין, והקביעה הנכונה של הסיווג, הערך והמקור של טובין כאמור.

2. כן יסייעו הצדדים זה לזה במניעת עבירות מכס, בחקירתן, במאבק בהן ובהעמדה לדין בגינן.

3. סיוע לפי הסכם זה יינתן ע"י רשויות המכס של הצדדים במסגרת הסכם זה ובהתאם לדין הפנימי של הצד המתבקש.

4. הוראות הסכם זה מיועדות אך ורק לאפשר סיוע הדדי בענייני מכס בין הצדדים. בשום אופן לא תצמח מהן זכות לאדם פרטי או ליישות משפטית כלשהי לקבל, להעלים או לשלול קבלת ראיה, כלשהי, או להכשיל את ביצוע הבקשה.

5. סיוע בהתאם להסכם זה לא יכלול מעצר או עיכוב בני אדם וגם לא גבייה או גבייה בכפייה של דמי מכס, מסים אחרים, קנסות או כספים אחרים.

סעיף 3

מקרים מיוחדים של סיוע

1. לפי בקשה ובהתאם לדין הפנימי של הצד המתבקש, יודיעו רשויות המכס זו לזו אם טובין שיוצאו משטח המכס של צד אחד או יובאו אליו יובאו כחוק לשטח המכס של הצד האחר או יוצאו ממנו. מידע זה יכלול, לפי בקשה, את נוהל המכס ששימש לשחרור הטובין.

2. במסגרת סמכותה ובהתאם לדין הפנימי של הצד המתבקש, רשות המכס המתבקשת, לפי בקשה או מיוזמתה, ובכפוף לאישור בכתב בדיעבד של רשות המכס המבקשת, תקיים מעקב מיוחד אחרי:

א) אמצעי התחבורה החשודים כי שימשו לביצוע עבירות מכס בשטח המכס של הצד המבקש;

ב) טובין שרשות המכס המבקשת הועידה כנושא לסחר בלתי חוקי נרחב ויעדם הוא שטח המכס של הצד המבקש;

ג) בני אדם מסוימים הידועים או החשודים כמי שעוסקים בביצוע עבירה בשטח המכס של הצד המבקש;

ד) מקומות מסוימים שבהם הצטברו מלאי טובין, הנותנים סיבה להניח כי הם עתידיים לשמש לייבוא בלתי חוקי לשטח המכס של הצד המבקש.

3. רשויות המכס של הצדדים, בהתאם לדין הפנימי של הצד המתבקש, ימסרו זו לזו כל מידע נחוץ שעשוי להיות בו שימוש לרשות המכס המבקשת, בזיקה למעשים הקשורים לעבירות שבוצעו או שצפוי שיבוצעו בשטח המכס של הצד האחר. במקרים העלולים להיות כרוכים בהם סמים נרקוטיים וחומרים פסיכוטרופיים, או העלולים לגרום לנזק מהותי לכלכלה, לבריאות הציבור, לביטחון או לכל אינטרס חיוני אחר של הצד האחר, מידע זה יימסר, בכל עת שאפשר, ללא בקשה.

סעיף 4

סיוע ושיתוף פעולה מקצועי וטכני

1. רשויות המכס של הצדדים, מיוזמתן או לפי בקשה, יספקו זו לזו מידע המתייחס:

א) לפעולות אכיפה העשויות להועיל במניעת עבירות, ובפרט, אמצעים מיוחדים למאבק בעבירות;

ב) לשיטות חדשות המשמשות בביצוע עבירות;

ג) להערות ולממצאים שהם תוצאה של יישום מוצלח של עזרי אכיפה חדשים ושיטות אכיפה חדשות;

ד) לטכניקות ושיטות משופרות לטיפול בנוסעים ובמשען; וכן

ה) למידע על חוקי המכס של כל אחת מהן.

2. הצדדים, באמצעות רשויות המכס שלהם, יבקשו לשתף פעולה, בין היתר:

א) בייזום, בפיתוח או בשיפור של תכניות הכשרה ספציפיות לאנשי הסגל שלהן;

ב) בהקמה ובקיום של ערוצי תקשורת בין רשויות המכס שלהם כדי לקדם העברה בטוחה ומהירה של מידע;

ג) בקידום תיאום-יעיל בין רשויות המכס שלהם, כולל חילופי כוח אדם ומומחים, והצבת קציני קשר;

ד) בבחינה ובניסוי של ציוד ונהלים חדשים;

ה) בפישוט ובהאחדה של נהלי המכס של כל אחד מהם; וכן

ו) בכל עניין מינהלי כללי אחר אשר עשוי, מעת לעת, לדרוש פעולה משותפת שלהם.

סעיף 5

העברת בקשות

1. בקשות שהוגשו בהתאם להסכם הנוכחי ייעשו בכתב. מסמכים העשויים להועיל לביצוע בקשות אלה, מקום שהם זמינים, יוגשו-אף הם. בעת הצורך, בגלל דחיפות המצב, ניתן לקבל גם בקשות בעל-פה, אך הן תאושרנה במהרה בכתב.

2. בקשות לסיוע בהתאם לס"ק 1 לסעיף זה תכלולנה את המידע הבא:

א) הרשות המגישה את הבקשה;

ב) טיב ההליכים;

ג) הסיוע המבוקש, היעד והנימוק לבקשה;

ד) השמות והמענים של בני האדם המעורבים בבקשה, אם הם ידועים;

ה) תיאור קצר של העניין הנדון והרכיבים המשפטיים המעורבים; וכן

ו) הקשר בין הסיוע המבוקש לבין העניין שהוא מתייחס אליו.

3. כל הבקשות יוגשו בשפה האנגלית.

4. אם אין בקשה עומדת בדרישות הפורמליות בהתאם לס"ק 2 לסעיף זה, ניתן לבקש את תיקונה או את השלמתה. אין בכך כדי לעכב נקיטת אמצעי זהירות שיש לנקוט באופן מיידי.

5. סיוע יתבצע בתקשורת ישירה בין רשויות המכס בהתאמה.

סעיף 6

ביצוע בקשות

1. רשות המכס המתבקשת תנקוט את כל האמצעים הסבירים כדי לבצע בקשה בתוך פרק זמן סביר, ואם יש צורך, תיזום כל אמצעי הדרוש לביצועה.

2. אם המידע המבוקש איננו בידי רשות המכס המתבקשת, היא תנקוט בכל האמצעים הדרושים, כדי להשיג מידע זה. אם יש צורך, רשות המכס המתבקשת רשאית להיעזר ברשות מוסמכת אחרת של הצד המתבקש במתן הסיוע, אולם תשובות לבקשות יועברו אך ורק ע"י רשות המכס המתבקשת.

3. במקרים שבהם רשות המכס המתבקשת איננה הרשות המתאימה למילוי הבקשה, היא תעביר מיד את הבקשה לרשות המתאימה, אשר תפעל בהתאם לבקשה במסגרת סמכויותיה לפי הדין הפנימי של הצד המתבקש, או תייעץ לרשות המכס המבקשת מהו הנוהל המתאים שיש לנהוג לפיו ביחס לבקשה כאמור.

4. רשות המכס של כל צד, לפי בקשת רשות המכס של הצד האחר, תערוך כל חקירה דרושה, לרבות חקירת מומחים ועדים או אנשים החשודים בביצוע עבירה, ותקבל על עצמה אימותים, ביקורות ובירורים לגילוי עובדות בקשר לעניינים הנזכרים בהסכם זה. תוצאות החקירות, האימותים, הביקורות והבירורים לגילוי עובדות כאמור יועברו בהקדם האפשרי לרשות המכס המבקשת.

5.

א) לפי בקשה, ובכפוף לכל תנאי והתנייה שהיא עשויה לקבוע, רשות המכס המתבקשת רשאית להתיר לפקידי רשות המכס המבקשת להיות נוכחים בשטח הצד המתבקש, כאשר פקידיו חוקרים עבירות מכס שיש בהן עניין לאחרון, כולל התרת נוכחותם בחקירות.

ב) נוכחות פקידים של רשות המכס המבקשת בשטחו של הצד המתבקש תהיה אך ורק במעמד של יועצים. אין בתת-ס"ק א) לעיל דבר שיתפרש כמתיר להם לממש סמכויות משפטיות או חקירתיות כלשהן המוענקות לפקידי המכס של רשות המכס המתבקשת בהתאם לדין הפנימי של הצד המתבקש.

6. כאשר פקידים של רשות המכס המבקשת נוכחים בשטח הצד המתבקש בהתאם להסכם זה, עליהם להיות מסוגלים בכל עת להמציא הוכחה לזהותם, והם יהיו אחראים לכל עבירה שהם עשויים לבצע.

7. פקידים של רשות המכס המבקשת, המוסמכים לחקור עבירות נגד חוקי המכס, רשאים לבקש שפקידים של רשות המכס המתבקשת יבדקו כל מידע הנוגע בדבר, כולל ספרים, יומנים ומסמכים או נתוניתקשורת אחרים, ויספקו עותקים שלהם או ימסרו כל מידע אחר המתייחס לעבירה.

8. אם רשות המכס המבקשת מבקשת זאת, יודיעו לה על המועד והמקום של הפעולה שיש לנקוט בתגובה לבקשה, כדי שאפשר יהיה לתאם פעולה זו.

סעיף 7

תיקים, מסמכים ועדים

1. רשויות המכס, לפי בקשה ובהתאם לדין הפנימי של הצד המתבקש, ימסרו מידע המתייחס להובלה ולמשלוח של טובין המראה את הערך, המקור, אופן הסילוק והיעד של טובין אלה.

2. לפי בקשה מפורשת בכתב, עותקים של מידע וחומרים אחרים שנמסרו בהתאם להסכם זה יאומתו כיאות. נוסחי מקור של מידע וחומרים אחרים כאמור יתבקשו רק במקרים שבהם אין די בעותקים.

3. אספקת נוסחי מקור של מידע וחומרים אחרים בהתאם להסכם זה לא תפגע בזכויותיהם של רשות המכס המתבקשת או צדדים שלישיים. נוסחי מקור כאמור יוחזרו בהקדם האפשרי. לפי בקשה, נוסחי מקור הדרושים למטרות שיפוטיות או דומות יוחזרו ללא דיחוי.

4. רשות המכס המתבקשת תספק, יחד עם המידע שנמסר, את כל ההוראות הדרושות לפרשנותו או לשימוש בו.

5. לפי בקשת רשות המכס של צד אחד, רשות המכס האחרת תסמיך את פקידיה, אם הפקידים האמורים מסכימים לכך, להופיע בעדים בהליכים משפטיים או מינהליים בשטח הצד המבקש, ולהמציא תיקים, מסמכים, או חומרים אחרים, או עותקים מאושרים שלהם, ככל שייראו חיוניים להליכים.

בקשה כאמור תכלול את תאריך ההליך וסוגו, שמות הצדדים המעורבים, והסמכות שמתוקפה יופיע הפקיד.

סעיף 8

אמצאת מסמכים

1. לפי בקשה, רשות המכס המתבקשת, בהתאם לדין הפנימי של הצד המתבקש, תנקוט את כל האמצעים הדרושים על מנת למסור את כל המסמכים ולהודיע על כל החלטות הבאות במסגרת הסכם זה לנמען הישוב או המוקם בשטחו.

2. רשות המכס המתבקשת, במידת האפשר, תחזיר הוכחת מסירה או הודעה באופן המפורט בבקשה. אם הדבר אינו אפשרי או אם לא ניתן לבצע את הבקשה באופן המפורט, יודיעו על כך לרשות המכס המבקשת ויודיעו לה מהן הסיבות לכך.

סעיף 9

מסירה מבוקרת

1. רשויות המכס ינקטו את האמצעים הדרושים, במסגרת סמכותם ובהתאם לדין הפנימי של הצדדים, כולל, לפי הצורך, אישור ותיאום עם רשויות המכס המוסמכות הנוגעות בדבר, לאפשר שימוש נאות במסירה מבוקרת ברמה הבינלאומית למטרות זיהוי של בני אדם המעורבים בסחר בלתי חוקי בסמים נרקוטיים ובחומרים פסיכוטרופיים או בטובין אחרים, לפי המקרה, ונקיטת אמצעים משפטיים נגדם.

2. החלטות להשתמש במסירה מבוקרת יתקבלו על בסיס של כל מקרה לגופו, ולפי הצורך, בהתאם לכל הסדר או הסכם אשר יתכן שהושג ביחס למקרה מסוים. רשויות המכס רשאיות, לפי הצורך, ובלבד שהדבר מואם את הדין הפנימי של הצדדים, להביא בחשבון הסדרים פיננסיים והבנות שהושגו.

3. משלוחים לא חוקיים שהוסכם על מסירתם המבוקרת, ניתן, בהסכמה הדדית של הרשויות המוסמכות, לעצרם ולהתיר להם להמשיך בדרכם כשהסמים הנרקוטיים והחומרים הפסיכוטרופיים, או טובין אחרים, לפי המקרה, שלמים, או אחרי הסרתם או החלפתם בשלמותם או בחלקם.

סעיף 10

פטורים מסיוע

1. במקרים שבהם הצד המתבקש סבור שמתן סיוע לפי הסכם זה יפגע בריבונות, בביטחון, בסדר הציבורי, או בכל אינטרס לאומי מהותי אחר שלו, או יהיה כרוך בגילוי סוד מסחרי, תעשייתי או מקצועי, ניתן לסרב להעניק סיוע או להתנות את ההיענות בעמידה בתנאים או דרישות מסוימות.

2. במקרה שבקשה נדחית או אי אפשר להיענות לה, כולה או חלקה, יודיעו לרשות המכס המבקשת במהרה על עובדה זו ועל הנימוקים לכך.

3. אם רשות המכס המבקשת מבקשת סיוע שהיא-עצמה לא הייתה מסוגלת להעניק, היא תסב תשומת לב לעובדה זו בבקשה. היענות לבקשה כאמור תהיה אז נתון לשיקול דעתה של רשות המכס המתבקשת.

4. רשות המכס המתבקשת רשאית לדחות הענקת סיוע בנימוק שהדבר יפריע לחקירה, להעמדה לדין או להליך הנמצאים בעיצומם. במקרה כזה, רשות המכס המתבקשת תתייעץ עם רשות המכס על מנת לקבוע אם ניתן להעניק סיוע בכפוף לתנאים או התניות כפי שרשות המכס המתבקשת עשויה לדרוש.

סעיף 11

סודיות

1. מידע ושדרים אחרים שהתקבלו בהתאם להסכם זה ישמשו אך ורק למטרות המפורטות בו, אלא במקרים שבהם רשות המכס המתבקשת נתנה הסכמתה בכתב לשימוש בהם למטרות אחרות.

2. כל מידע או שדרים אחרים שהתקבלו ע"י רשות המכס של צד, בהתאם להסכם זה, יתייחסו אליהם כאל סודיים והם לא יועברו לאדם או לגוף אחר כלשהם מחוץ לרשות המכס המבקשת שקיבלה אותם, אלא לפי הוראות הסכם זה.

3. במידע ובשדרים אחרים שהתקבלו בהתאם להסכם זה ניתן להשתמש בחקירות ובהליכים שיפוטיים ומינהליים בהתאם לדינים הפנימיים של הצדדים.

4. הוראות ס"ק 2 לסעיף זה לא יחולו על מקרים הנוגעים לעבירות הקשורות לסמים נארקוטיים ולחומרים פסיכוטרופיים. ניתן להעביר מידע כאמור לרשויות אחרות של הצד המבקש המעורבות ישירות במאבק בסחר לא חוקי בסמים. נוסף על כך, מידע על עבירות המתייחסות לבריאות הציבור, לביטחון הציבור או להגנה על הסביבה של הצד שרשות המכס שלו קיבלה את המידע ניתן להעבירם לרשויות הממשלתיות המוסמכות המטפלות בעניינים כאמור.

מידע כאמור ייחשב כסודי וייהנה מכל ההגנה המוענקת למידע דומה בכפוף לחוקי החיסיון והסודיות לפי הוראות הדין הפנימי של הצד שרשות המכס שלו קיבלה אותו.

5. רשות המכס המבקשת לא תעשה שימוש בראיות או במידע שהתקבלו לפי הסכם זה למטרות שאינן אלה המפורטות בבקשה בלי הסכמה בכתב מראש של רשות המכס המתבקשת.

סעיף 12

עלויות

1. רשויות המכס יוותרו בדרך כלל על כל תביעה להחזר עלויות שנגרמו במהלך ביצוע הסכם זה, למעט הוצאות על עדים, שכר מומחים ועלויות מתורגמנים שאינם עובדי ממשלה.

2. אם הוצאות שטיבן מהותי ויוצא דופן נדרשות, או יידרשו, כדי לבצע בקשה, רשויות המכס של הצדדים ייוועצו כדי לקבוע את התנאים וההתניות אשר לפיהם תבוצע הבקשה, וכן את האופן שבו יישאו בעלויות.

סעיף 13

החלה על שטח

הסכם זה יחול עַל שטחי המכס של הצדדים.

סעיף 14

יישום ההסכם

רשויות המכס יהיו אחראיות ליישום הסכם זה. בין היתר, הן:

א) יתקשרו במישרין למטרת טיפול בעניינים הנובעים מהסכם זה;

ב) אחרי התייעצות, אם יש צורך, יוציאו כל הנחייה מינהלית או נוהל מוסכם לצורך יישום הסכם זה;

ג) ישתדלו בהסכמה הדדית ליישב כל בעיה או ספק הנובעים מיישום הסכם זה, או כל עניין מכס אחר העשוי להתעורר ביניהן;

ד) יסכימו להיפגש, אם אחת מהן מבקשת זאת, על מנת לדון ביישום הסכם זה או לדון בכל עניין מכס אחר הנובע מהיחסים ביניהן; וכן

ה) ידאגו לכך שמחלקות החקירה שלהם תהיינה בקשר ישיר זו עם זו.

סעיף 15

יישוב מחלוקות

1. כל מחלוקת המתעוררת מפרשנותן ומהחלתן של הוראות הסכם תיושב בהתייעצויות ישירות בין רשויות המכס.
2. מחלוקות שאינן ניתנות ליישוב ע"י רשויות המכס יושבו בצינורות הדיפלומטיים.

סעיף 16

כניסה לתוקף, תיקון וסיום

1. כל צד יודיע לצד האחר בכתב בציונרות הדיפלומטיים על השלמת ההליכים המשפטיים הפנימיים שלו הנדרשים לכניסתו לתוקף של הסכם זה. ההסכם ייכנס בתוקף שלושים (30) ימים מתאריך ההודעה המאוחרת.

2. ניתן לתקן הסכם זה או לשנותו בהסכמה הדדית, בכתב. כל תיקון או שינוי להסכם זה יתבצעו לפי הנוהל בהתאם להוראות ס"ק-1 לעיל לכניסתו לתוקף.

3. הצדדים מסכימים להיפגש על מנת לדון בצורך בבחינת הסכם זה לבקשת אחד מהם.

4. כל צד רשאי להביא הסכם זה לידי סיום בכל מועד נתון. הסיום ייכנס לתוקף שישה (6) חודשים מהתאריך שבו מסר צד הודעה בכתב על סיום בציונרות הדיפלומטיים לצד האחר. הליכים הנמצאים בעיצומם בעת הסיום יושלמו בכל זאת בהתאם להוראות הסכם זה.

5. סיומו של הסכם זה לא ישפיע על הוראות החיסיון ככל שהן מתייחסות למידע שהתקבל במסגרת הסכם זה.

לראיה החתומים מטה, שהוסמכו לכך כדין איש ע"י ממשלתו, חתמו על הסכם זה.

נעשה בירושלים ביום 1 בפברואר 2016, שהוא יום ג' בכסלו תשע"ז, בשני עותקים בשפות עברית, ספרדית ואנגלית, ולכל הנוסחים דין מקור שווה. במקרה של הבדלי פרשנות, יגבר נוסח הטקסט באנגלית.

בשם ממשלת מדינת ישראל

בשם ממשלת הרפובליקה המזרחית של אורוגוואי

Israel